

A2.14 Diplôme universitaire



- Parlez de vos études universitaires ou de vos objectifs.
- Connaître le vocabulaire de l'enseignement supérieur.
- Connaître le système d'enseignement supérieur et les établissements de votre nouveau pays.

La formation	<i>(La formación)</i>	Le résultat	<i>(El resultado)</i>
Le diplôme	<i>(El diploma)</i>	Le stage	<i>(Las prácticas)</i>
La licence	<i>(La licenciatura)</i>	Être diplômé	<i>(Estar titulado)</i>
Le master	<i>(El máster)</i>	Académique	<i>(Académico)</i>
Le semestre	<i>(El semestre)</i>	Apprendre par coeur	<i>(Aprender de memoria)</i>
Les frais de scolarité	<i>(Las tasas de matrícula)</i>	Etudier	<i>(Estudiar)</i>
L'examen (Un)	<i>(El examen)</i>	Réviser	<i>(Repasar)</i>

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto. (QR: Audio)



La première année à l'**université** peut être stressante *lorsque* on sort du lycée, car la **pédagogie** est différente. Les professeurs donnent leurs **cours**, mais il y a peu d'accompagnement. L'année est en **deux semestres** et le premier est souvent le plus difficile. Les examens sont en **contrôle continu** ou en partiels. Le plus important est de rester organisé et d'aller en cours.

*El primer año en la **universidad** puede ser estresante cuando se sale del instituto, porque la **pedagogía** es diferente. Los profesores dan sus **clases**, pero hay poco acompañamiento. El año está en **dos semestres** y el primero suele ser el más difícil. Los exámenes son de **evaluación continua** o parciales. Lo más importante es mantenerse organizado e ir a clase.*

1. Pourquoi la première année à l'université peut-elle être difficile ?
 - a. Parce que les professeurs corrigent tous les devoirs chaque jour
 - b. Parce qu'il n'y a aucun cours pendant le premier semestre
 - c. Parce que l'année commence en janvier
 - d. Parce qu'il n'y a pas beaucoup d'accompagnement
2. Comment est organisée l'année à l'université ?
 - a. En deux semestres : de janvier à juin, puis de juillet à décembre
 - b. En un seul semestre avec des examens chaque semaine
 - c. En trois trimestres, comme au lycée
 - d. En deux semestres : de la rentrée à Noël, puis de janvier à l'été

1-d 2-d



2. Gramática: Los marcadores temporales: il y a, depuis que, lorsque

Estas expresiones sitúan una acción en el tiempo: il y a, depuis que, lorsque, au moment où, à ce moment-là, lors de.

1. Se usa il y a para hablar de un momento terminado en el pasado.
2. Se usa depuis que para una acción que continúa hasta el presente.
3. Lorsque o au moment où indican un momento preciso.

Expression (Expresión)	Exemple (Ejemplo)
Il y a (Hace)	J'ai obtenu mon diplôme il y a deux ans. (Obtuve mi título hace dos años.)
Depuis que (Desde que)	Depuis que je suis diplômé, je travaille. (Desde que me gradué, trabajo.)
Lorsque (Cuando)	Lorsque j'étais en master, je révisais. (Cuando estaba en máster, repasaba.)
Au moment où (En el momento en que)	Au moment où j'ai passé l'examen. (En el momento en que hice el examen.)
A ce moment-là (En ese momento)	Et à ce moment-là , j'ai souri. (Y en ese momento, sonreí.)
Lors de (Durante)	Lors de mon stage, j'ai appris. (Durante mis prácticas, aprendí.)

1. J'ai obtenu ma licence _____ deux ans, et maintenant je prépare un master. (Obtuve mi licenciatura hace dos años, y ahora estoy preparando un máster.)
 a. lorsque b. il y a c. depuis que d. pendant
 2. _____ je suis diplômé, je travaille dans une école et je continue à apprendre. (Desde que me gradué, trabajo en una escuela y continuo aprendiendo.)
 a. Depuis que b. Il y a c. À ce moment-là d. Lors de
1. il y a 2. Depuis que



Reescribe las frases (QR: IA+)

1. (Il y a) J'ai quitté mon pays. C'était il y a trois ans.

 (Dejé mi país hace tres años.)
2. (Depuis que) Je suis arrivé en France. Je prends des cours de français. (action qui continue aujourd'hui)

 (Desde que llegué a Francia, tomo clases de francés.)
3. (Lorsque) J'étais en réunion. Mon téléphone a sonné.

 (Cuando estaba en una reunión, mi teléfono sonó.)

1. J'ai quitté mon pays il y a trois ans. 2. Depuis que je suis arrivé en France, je prends des cours de français. 3. Lorsque j'étais en réunion, mon téléphone a sonné.

3. Ejercicios

1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| a. il y a deux ans | 1. pendant mon stage |
| b. depuis que je suis diplômé | 2. il y a 2 ans |
| c. lors de mon stage | 3. jusqu'à aujourd'hui |
| d. les frais de scolarité | 4. l'argent pour étudier |



a-2 b-3 c-1 d-4

2. Certificado de título e inscripción en máster (QR: Audio)



Rellena los huecos: diplômé, semestre, master, justificatifs, diplôme, résultat, licence, frais

Université - Service scolarité

Pour un dossier de visa, d'emploi ou d'inscription, vous pouvez demander une attestation de (1) _____ . Si vous avez obtenu une (2) _____ il y a un an, l'attestation indique aussi le (3) _____ et le (4) _____ . Depuis que vous êtes (5) _____ , vous pouvez demander une inscription en (6) _____ pour la rentrée. Les (7) _____ de scolarité se paient en ligne. Lorsque vous passez un examen, pensez à garder vos (8) _____ .

Universidad - Servicio de escolaridad

Para un expediente de visado, de empleo o de inscripción, puede solicitar un certificado de título. Si obtuvo una licenciatura hace un año, el certificado también indica el semestre y el resultado. Desde que se graduó, puede solicitar una inscripción en máster para el inicio de curso. Las tasas de escolaridad se pagan en línea. Cuando realiza un examen, piense en conservar sus justificantes.

(1) diplôme, (2) licence, (3) semestre, (4) résultat, (5) diplômé, (6) master, (7) frais, (8) justificatifs

1. Dans quelles situations l'attestation de diplôme est-elle utile et pourquoi faut-il garder les justificatifs d'un examen ?

3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

- | | Verdadero | Falso |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Elle possède déjà une licence obtenue dans un autre pays. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Elle affirme que les frais de scolarité sont trop élevés et qu'elle ne peut pas les payer. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. En cas de bon résultat, elle compte faire un stage l'année prochaine. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Elige la solución correcta

1. Lorsque j'étais en licence, j'_____ à la bibliothèque après les cours. *(Cuando estaba en la licenciatura, estudiaba en la biblioteca después de las clases.)*
a. étudie b. étudiais c. étudions d. étudié
 2. Lors de mon stage, j'_____ souvent de bons résultats parce que je travaillais régulièrement. *(Durante mis prácticas, obtenía a menudo buenos resultados porque trabajaba regularmente.)*
a. obtenais b. obtenu c. obtenait d. obtins
 3. Il y a trois ans, j'_____ dans une autre ville et je payais des frais de scolarité plus élevés. *(Hace tres años, estudiaba en otra ciudad y pagaba unas tasas de matrícula más altas.)*
a. ai étudié b. étudiais c. étudiaient d. étudier
1. étudiais 2. obtenais 3. étudiais

5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)



Rendez-vous au service scolarité

Nadia (étudiante): *Bonjour, je voudrais des informations pour m'inscrire en master : j'ai une licence, mais je ne connais pas bien le système en France.*
(Hola, quisiera información para inscribirme en un máster: tengo una licenciatura, pero no conozco bien el sistema en Francia.)

Agent de scolarité: *Bonjour. D'accord. Vous visez un master dans quelle formation ? Et avez-vous déjà votre diplôme de licence avec le relevé de notes ?*
(Hola. De acuerdo. ¿A qué máster aspiras y en qué formación? ¿Y ya tienes tu título de licenciatura con el expediente de notas?)

Nadia (étudiante): *Oui, je suis diplômée. Je peux envoyer mon relevé de notes. J'aimerais aussi connaître les frais de scolarité pour le premier semestre.*
(Sí, estoy titulada. Puedo enviar mi expediente de notas. También me gustaría conocer las tasas de matrícula para el primer semestre.)

Agent de scolarité: *Les frais sont indiqués sur notre site, selon votre statut. Ce semestre, il y a deux sessions d'examen par matière, en janvier et en mai.*
(Las tasas están indicadas en nuestro sitio web, según tu estatus. Este semestre, hay dos convocatorias de examen por asignatura, en enero y en mayo.)

Nadia (étudiante): *Très bien, merci. Et si je fais un stage pendant l'année, faut-il le déclarer au service ?*
(Muy bien, gracias. ¿Y si hago unas prácticas durante el año, hay que declararlas al servicio?)

1. Quel diplôme Nadia a-t-elle déjà, et quel diplôme veut-elle préparer maintenant ?
-

6. Hablar: traducir y responder (QR: IA+)



Il y a ... — j'ai commencé mes études en ... / Depuis que je suis à l'université, je ... / Lorsque j'ai un examen, je révise et j'apprends par cœur.

1. Vous suivez une formation en France ou envisagez de reprendre des études ? Quel diplôme visez-vous (licence, master, autre) et pourquoi ?

2. Comment se passe une de vos premières semaines à l'université ou un semestre ? Parlez brièvement des cours, des examens et du temps pour réviser.

7. Escritura: WhatsApp (QR: IA+)

Salut Samir !

Je remplis un dossier pour un **master** et on me demande mon parcours. Toi, tu as étudié en France, non ? Tu peux me dire : tu as une **licence** ou un **diplôme** ? Et comment ça marche avec les **semestres** et les **examens** (partiels / contrôle continu) ? Je suis un peu perdue... Merci !

- Claire



Escribe una respuesta adecuada: *J'ai obtenu mon diplôme il y a ... / Depuis que j'ai fini ma licence, je ... / Lorsque j'ai passé les examens, ...*

Verbos importantes

Étudier (*estudiar*)

Imparfait

étudiais

étudiais

étudiait

étudiions

étudiez

étudiaient

Obtenir (*obtener*)

Imparfait

obtenais

obtenais

obtenait

obtenions

obteniez

obtenaient

je/j'

tu

il/elle/on

nous

vous

ils/elles